

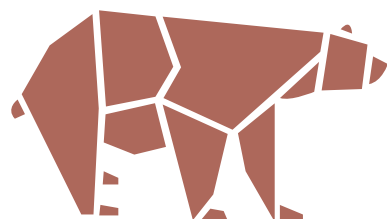
**Die Bären und Wölfe kehren zurück!**  
- Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio -

unibz

**Il ritorno degli orsi e dei lupi!**  
- La gestione della fauna selvatica nell'Euregio -

\*  
Tagung  
Convegno

**05** Dezember 2014  
Dicembre 2014



\*  
**Registrierung**  
**Registrazione**

Die Teilnahme ist **kostenlos**.  
Aus organisatorischen Gründen ist die  
Anmeldung erbeten unter folgender  
E-Mail-Adresse:  
[wildlife2014@unibz.it](mailto:wildlife2014@unibz.it)

La partecipazione è **gratuita**.  
Si richiede l'iscrizione al  
seguente indirizzo mail:  
[wildlife2014@unibz.it](mailto:wildlife2014@unibz.it)

\*  
**Freie Universität Bozen**  
**Libera Università di Bolzano**

Universitätsplatz 1  
Piazza Università, 1  
I - 39100 Bozen-Bolzano  
T: +39 0471 011000  
F: +39 0471 011009

**Weitere Informationen:**  
**Ulteriori informazioni:**

[www.wildlife2014.it](http://www.wildlife2014.it)



\*  
**Organisatoren**  
**Organizzatori**

unibz  
Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lieldia de Bulsan

\*  
**Mit der Unterstützung von:**  
**Con il sostegno di:**



\*  
**Unter der Schirmherrschaft von:**  
**Con il patrocinio di:**



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI TRENTO



# Die Bären und Wölfe kehren zurück!

## – Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio –

### Il ritorno degli orsi e dei lupi!

#### – La gestione della fauna selvatica nell'Euregio –

\*  
**Programm der Tagung**  
**Programma del convegno**

\*  
**Freie Universität Bozen**  
**Libera Università di Bolzano**

\*  
**05** Dezember 2014  
**Dicembre 2014**

**9.00** Begrüßung/saluti

Prof. Konrad **Bergmeister**: Präsident der Freien Universität Bozen/Presidente della Libera Università di Bolzano  
 Dott. Luigi **Spagnoli**: Bürgermeister der Stadt Bozen/Sindaco della Città di Bolzano (Schirmherrschaft über die Tagung/patrocinio del convegno)

Arnold **Schuler**: Landesrat Südtirol/Assessore Provinciale Alto Adige  
 Dott. Michele **Dallapiccola**: Assessore Provinciale Trentino/Landesrat Trentino  
 DI Hermann **Kuenz**: LAbg i.A. von LHStv.  
 Josef Geisler Tirol/i.A. deputato regionale Tirol del rappresentante del Landeshauptmann del Tirol, Josef Geisler  
 Prof. Sabine **Schindler**: Prorektorin für Forschung, Euregio-Universität Innsbruck/Prorettrice alla Ricerca, Euregio Università d'Innsbruck  
 Prof. Alessandro **Quattrone**: Prorettore alla Ricerca, Euregio Università di Trento/Prorektor für Forschung, Euregio-Universität Trient

**9.40** Prof. Stefan **Zerbe**: Freie Universität Bozen, Prorektor für Forschung, Prof. für Umwelt und Angewandte Botanik/Libera Università di Bolzano, Prorettore alla Ricerca, prof. di Scienze ambientali e botanica applicata Einführung in das Tagungsthema/introduzione alla tematica centrale del convegno

Moderation der Tagung/moderazione del convegno: Evi **Keifl**

#### **Biologie, Ökologie und Geschichte von Bär und Wolf in den Alpen**

#### **La biologia, l'ecologia e la storia dell'orso e del lupo nelle Alpi**

**9.50** Prof. Andreas **Zedrosser** (Professor für Biostatistik am Telemark University College – Department of Environmental and Health Sciences INMH, Norwegen): *Der Braunbär: Ökologie und Verhalten*

**10.15** Prof. Luigi **Boitani** (Università "La Sapienza", Roma): *La biologia e l'ecologia del lupo in Europa*

**10.40** Kaffeepause/pausa caffè

**11.00** Dr. Johannes **Ortner** (Autonome Provinz Bozen-Südtirol/Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige): *Perfl, Bärenbad und Col dal Lëuf – einige Bemerkungen zu Bären- und Wolfsnamen in Südtirol*

**11.20** Dr. Arno **Schneider** (Freie Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaften): *„Was hast du für ein entsetzlich großes Maul!“ – Bär und Wolf im Märchen*

#### **Management von Bären und Wölfen in Europa und den Alpen (Session A)** **La gestione dell'orso e del lupo in Europa e nelle Alpi (Sessione A)**

**11.40** Dott. Claudio **Groff** (Servizio Foreste e Fauna Trentino): *La gestione dell'orso in Trentino*

**12.05** Dr. Martin **Janovsky** (Amt der Tiroler Landesregierung): *Rückkehr von Bär und Wolf nach Tirol – Eine Herausforderung*

**12.30** Mag. Markus **Reiterer** (Generalsekretär Alpenkonvention): *Bär und Wolf aus Sicht der Alpenkonvention*

**12.50** Mittagspause/pausa pranzo

#### **Management von Bären und Wölfen in Europa und den Alpen (Session A)** **La gestione dell'orso e del lupo in Europa e nelle Alpi (Sessione A)**

**14.00** Dott. Angelo **Salsi** (EU/LIFE programs): *Wildlife Management of bears and wolves under the EU LIFE perspective (Video-Vortrag/video conferenza)*

**14.15** M. Sc. Alexandra **Sallay** (Environmental Protection Agency Covasna County, Romania): *Management von Mensch-Bär-Konflikten in Rumänien*

**14.35** Dr. Rok **Cerne** (Slovenia Forest Service): *Management of bears and wolves in Slovenia*

**14.55** Dr. Johann Georg **Höllbacher** (Österreichischer Bundesverband für Schafe und Ziegen; Nationale Beratungsstelle Herdenschutz): *Herdenschutz und die österreichischen Herdenschutz-Modellregionen-Behirtung und*

*Herdenschutz in Osttirol, alpine Zäunung in Salzburg*

**15.15** Dr. med. vet. Georg Jürg **Brosi** (Amt für Jagd und Fischerei Graubünden): *Erste Erfahrungen mit den Rückkehrern Wolf und Bär in Graubünden/Schweiz*

**15.35** Prof. Harald **Pechlaner** (Europäische Akademie Bozen – Eurac): *Der Bär ist tot – es lebe der Bär! Probleme und Perspektiven von Wildlife und Tourismus*

**15.55** Dott. Paolo **Molinari** (Kora International, Svizzera): *Il rapporto grandi carnivori e caccia: un fattore chiave per una serena convivenza*

#### **Information, Kommunikation, öffentliche Meinung** **L'informazione, la comunicazione e l'opinione pubblica**

**16.15** Dipl. Ing. Siegfried **Rinner** (Südtiroler Bauernbund): *Probleme der Wiedereinführung von Bär und Wolf aus Sicht der Landwirtschaft*

**16.35** Dr. Andreas **Agreiter** (Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Amt für Jagd und Fischerei): *Über das schwierige Verhältnis des Menschen zu Großraubtieren – werden soziale Auswirkungen unterschätzt?*

B. Sc. Hanna **Klammer** (Beratungsring Berglandwirtschaft – BRING): *Der Braunbär in Südtirol – Widerstand, Toleranz oder Akzeptanz?*

**16.55** Prof. Kris **Krois** (Freie Universität Bozen, Fakultät für Design und Künste): *Attraktive Antipolemik zum Reizthema Bär – Vorstellung der Arbeit „M13 – ein Bär streift durch Südtirol“*

**17.15** Dr. Michael **Martys**, (Alpenzoo Innsbruck): *Wer hat Angst vorm bösen Wolf – eine Meinungsumfrage in der Tiroler Bevölkerung zur Rückkehr der großen Beutegreifer*

**17.35** Mag. Dr. Johanna Maria **Platzgummer** (Naturmuseum Südtirol): *Bär und Wolf im Pfeffer. Analyse der Kommunikation in einem klassischen Konfliktfeld*

**17.55** Abschließendes Fazit/conclusion: Prof. Stefan **Zerbe**

**18.10** Ende der Tagung/Termine dei lavori

Dolmetscher/traduttori:  
 dott.ssa Evelyn Tarasconi, dott.ssa Maria Antonella Telmon